

# MONARCH ILS

WINTER/INVERNO 2021

*Making it through,  
together*

*Lográndolo, juntxs*



## Letter from the Director

Hello Monarch Community,

It has been a challenging time for all, with the various changing restrictions and cautions about the COVID-19 pandemic and its variants. As we await further information on the Omicron variant, we are prepared for the challenge; all preventative measures continue to be taken. We continue to put safety first, and are proud to announce that 100% of Monarch's staff is fully vaccinated! Additionally, all new employees will be required to be vaccinated. We will monitor CDC and local COVID-19 regulations and continue to keep everyone posted (if you are not on our community email list, please let us know). We are optimistic about the future and returning to a sense of normalcy.

That sense of normalcy is most obvious when we're working directly with our clients either in-person, remotely, or a mix of both. This unexpected, yet remarkable, change in the service delivery system

*continues on pg. 6*

## Carta de la Directora

Hola comunidad Monarch,

Ha sido un tiempo difícil para todos, con las diversas restricciones y advertencias cambiantes sobre la pandemia de COVID-19 y sus variantes. Mientras esperamos más información sobre el variante Omicron, estamos preparados para el reto; seguimos tomando todas las medidas preventivas. Seguimos dando prioridad a la seguridad y estamos orgullosos de anunciar que 100% del personal de Monarch está completamente vacunado. Además, todos los empleados serán requeridos estar vacunados. Estaremos observando regulaciones del CDC y regulaciones locales de COVID-19 y continuaremos informando a todos (si no está en nuestra lista de correo electrónico de la comunidad, háganoslo saber). Somos optimistas sobre el futuro y de volver a la normalidad.

Esa sensación de normalidad es más obvia cuando trabajamos directamente con nuestros clientes, ya sea en persona, de forma remota o una combinación de ambos. Este cambio inesperado, aunque notable, en el sistema

*continúa en la página 6*

# ¡Felices días festivos!

## Happy Holidays!



Sabemos que esta es una época del año en la que puede ser más difícil estar separados y no unirnos para celebrar como solíamos hacerlo. Pero el hecho de que le demos prioridad a la seguridad no significa que no podamos disfrutar de las vacaciones.

Desde la poda de árboles hasta la confección de adornos y tarjetas, hemos encontrado formas de divertirnos y sentirnos conectados en esta temporada de festividades, y esperamos que usted también lo haga.

Aquí hay algunas ideas divertidas para conectarse con familiares y amigos de manera segura durante las vacaciones:

- Noche de películas festivas: con el uso compartido de pantalla en Zoom o las funciones Netflix / Amazon / Hulu Watch Party puede ver sus películas festivas favoritas juntos (mientras están separados).
- Concurso virtual de decoración de galletas: todos hornean o compran galletas y luego las decoran mientras presumen en Zoom
- Jueguen un juego juntxs: use sitios web de juegos en línea para jugar al bingo o Pictionary con temas festivos

We know that this is a time of year when it can be extra difficult to be apart and not come together to celebrate the way we used to. But just because we're putting safety first doesn't mean we can't enjoy the holidays!

From tree trimming to ornament and card making, we've found ways to have fun and feel connected this holiday season, and we hope you do, too.

Here are some fun ideas for connecting with family and friends safely during the holidays:

- Holiday movie night—use Zoom screen sharing or the Netflix/Amazon/Hulu Watch Party functions to watch your favorite holiday movies together (while apart).
- Virtual cookie decorating contest—everyone bakes or purchases cookies then decorates them while showing off over Zoom
- Play a game together—use online game websites to play holiday themed Pictionary or bingo



## *Congratulations to our 2021 graduates!!!*

### *¡Felicidades a nuestros graduados 2021!*

*We are so proud of Lyza, Jay, and Garrett, who all graduated from UCSC this year. We know it wasn't always easy, but you adapted and persisted, and made it!*

*One of our graduates, Lyza, shares her college story:*



*Estamos muy orgullosos de Lyza, Jay y Garrett, quienes se graduaron de UCSC este año. Sabemos que no siempre fue fácil, pero ustedes se adaptaron y persistieron, ¡y lo lograron!*

*Una de nuestras graduadas, Lyza, comparte su historia universitaria:*

Hello, my name is Lyza Harried. I'm twenty seven years old, and I would like to share my experience at UCSC University of California, Santa Cruz. My experience at UCSC was very challenging and I had to go through difficult obstacles. Since I wanted to get a degree in Literature, I needed to know the kind of classes I have to take. I also went to a counselor and she explained to me on how to register for classes, and when I'm able to take it. I've also learned about taking different classes to match with some of the education I have to take. During my time at UCSC, the assignments were different and difficult to understand, so I had to get some help every now and then. One of my struggles was that I had to repeat Spanish 2 three times. It was very difficult and I was having a lot of trouble being able to do well with the class. On my third try, I decided to try harder to do better and use different methods like watching or listening to videos in Spanish, reading my text book multiple times, and asking the teacher or my classmate for any help if needed. After receiving my grade, I was very glad I was able to pass Spanish 2 and move on to Spanish 3. It was a real challenge, but I was able to pull through it.

*continues on next page*

Hola, me llamo Lyza Harried. Tengo veintisiete años y me gustaría compartir mi experiencia en UCSC University of California, Santa Cruz. Mi experiencia en UCSC fue muy desafiante y tuve que atravesar obstáculos difíciles. Como quería obtener un título en Literatura, necesitaba saber el tipo de clases que tenía que tomar. También fui a una consejera y me explicó cómo inscribirse en las clases y cuando puedo tomarlas. Igualmente, aprendí a tomar diferentes clases para que coincida con parte de la educación que tengo que tomar. Durante mi tiempo en UCSC, las tareas eran diferentes y difíciles de entender, así que tenía que buscar ayuda de vez en cuando. Una de mis dificultades fue que tuve que repetir español 2 tres veces. Fue muy difícil y tenía muchos problemas para hacerlo bien en la clase. En mi tercer intento, decidí esforzarme más para hacerlo mejor y usar diferentes métodos como mirar o escuchar videos en español, leer mi libro de texto varias veces y pedirle ayuda al maestro o mi compañero de clase si era necesario. Después de recibir mi calificación, me alegré mucho de haber podido aprobar español 2 y pasar a español 3. Fue un verdadero desafío, pero pude superarlo.

*continúa en la página siguiente*



Sometime later during March, the school had to switch from public classes to online classes because of Covid-19 was spreading like wildfire. I remember taking some online classes when I went to Cabrillo Community College so I was able to figure a few things out, but I still had plenty to learn. For example, the lectures were on zoom link, and I needed to set an account for it. Then, many of our assignments, syllabus, and other school needs had to be set up on the UCSC Canvas. At first, it was difficult to get used to having my classes online and I had to either set up a zoom link appointment or send an email to my instructor if I have any questions or need any assistance with my school assignments. Of course, there were some complications with internet connections during lectures, and some have pre recorded lectures. Over time, the online course changes ended up becoming a routine for me. Time had gone by, and I continued to face the challenges and different lifestyle of having my classes online and being unable to leave my home so often. I continued to try my best to get through my classes and ask for help if needed. And months ago, I was able to earn all the credits I needed for my Literature Bachelor Degree and was able to graduate from UCSC. I do admit, going through UCSC was struggling, especially since there were some courses I had to take, and knowing what I still needed to complete the general education and the major degree, but I'm glad I was able to get through it, and able to graduate from university. After completing my classes at UCSC and having all the challenges, I was finally able to graduate. Of course, the graduation was different because of Covid-19, but I was very excited about receiving my UCSC Bachelor Degree and diploma for Literature. After receiving my diploma and remembering all the hard work I've done, despite the obstacles and struggles I had to face, it made my hard work worth it because I know that I've worked hard and get support from those I really care about. I feel really happy to get my diploma and felt very proud of myself for being able to work so hard to get through the challenges I've faced.

Algún tiempo después, durante marzo, la escuela tuvo que cambiar de clases públicas a clases en línea debido a que COVID-19 se estaba extendiendo como fuego incontrolado. Recuerdo haber tomado algunas clases en línea cuando fui a Cabrillo Community College, así que pude resolver algunas cosas, pero todavía tenía mucho que aprender. Por ejemplo, las conferencias estaban en el enlace de Zoom y necesitaba establecer una cuenta para eso. Luego, muchas de nuestras tareas, plan de estudios y otras necesidades de la escuela tenían que establecerse en UCSC Canvas. Al principio, fue difícil acostumbrarme a tener mis clases en línea y tuve que configurar un enlace de Zoom para una cita o enviar un correo electrónico a mi instructor si tengo alguna pregunta o necesito cualquier ayuda con mis asignaciones escolares. Por supuesto, hubo algunas complicaciones con las conexiones de internet durante las conferencias, y algunas tienen conferencias previamente grabadas. Con el tiempo, los cambios de curso en línea terminaron convirtiéndose en una rutina para mí. Había pasado el tiempo y me seguí enfrentando a los desafíos y el estilo de vida diferente de tener mis clases en línea y no poder salir de casa con tanta frecuencia. Seguí haciendo todo lo posible para terminar mis clases y pedir ayuda si era necesario. Y hace meses, pude obtener todos los créditos que necesitaba para mi licenciatura en literatura y pude graduarme de UCSC. Lo admito, pasar por UCSC fue difícil, especialmente porque había algunos cursos que tenía que tomar, y sabiendo lo que aún necesitaba para completar la educación general y la licenciatura, pero me alegro de haber podido superarlo, y poder graduarme de la universidad. Después de completar mis clases en UCSC y tener todos los desafíos, finalmente pude graduarme. Por supuesto, la graduación fue diferente debido a COVID-19, pero estaba muy emocionada de recibir mi licenciatura y diploma de literatura de UCSC. Después de recibir mi diploma y recordar todo el trabajo arduo que hice, a pesar de los obstáculos y luchas que tuve que enfrentar, hizo que valiera la pena porque sé que he trabajado duro y recibo el apoyo de aquellos que realmente me importan. Me siento muy feliz de obtener mi diploma y me siento muy orgullosa de mí misma por poder trabajar tan duro para superar los desafíos que he enfrentado.

# *A time of challenge and change....*

## *Una época de desafíos y cambios...*

*Our college graduates weren't the only ones navigating a tough transition during COVID. Rai shared what it's been like moving from high school to adult services during the pandemic:*



*Nuestros graduados universitarios no fueron los únicos que atravesaron una transición difícil durante COVID. Rai compartió cómo ha sido pasar de la preparatoria, a los servicios para adultos durante la pandemia:*

I'm a graduate who attended PV high my last two years of high school from 2018-2020, after transferring from the high school closer to my house, When I attended Aptos High School the experience was extremely rocky. For example the campus was huge, with most classes being up several flights of stairs and not enough time in between classes. Also, the kids were really really rude. My experience at PV was much better. For instance the campus was a lot more accessible, and the kids were really really amazing. There were far more electives to select and choose from. My first year, for my elective I chose Yearbook. In that class, we were able to chose a theme for our own yearbook page. I decided to focus on inclusion because of the lack I experienced at Aptos high. Everyone loved my idea, and my class mates were very happy to pitch in and help. We made sure everyone was included, made sure no one would feel left out of the 2018-2019 special edition yearbook. It was a incredible year for PV high.

2021 is when I became a monarch. Being a monarch, now being in it for almost a year, going into 2022 has been amazing but kind of challenging, difficult with the pandemic. For example you aren't able to work on your goals like you normally would with your monarch coordinator or your dsp's . For instance if your goal is learning to count money you might want to wait for

Soy una graduada que asistió a la preparatoria PV en mis dos últimos años de la preparatoria de 2018-2020, luego de haberme transferido de una preparatoria más cercana a mi casa. También discutiré los problemas que enfrenté en la otra escuela a la que asistí en mis primeros dos años de preparatoria, desde 2015-2017. Cuando asistí a la escuela preparatoria de Aptos, la experiencia fue extremadamente difícil. Por ejemplo el campus era enorme, con la mayoría de las clases hacía varios tramos de escaleras y no había suficiente tiempo entre clases. Además, los niños fueron realmente muy groseros. Mi experiencia en PV fue mucho mejor. Por ejemplo, el campus era mucho más accesible y los niños eran realmente increíbles. Había muchas más asignaturas optativas para elegir. Mi primer año, para mi electiva elegí Anuario. En esa clase, pudimos elegir un tema para nuestra propia página del anuario. Decidí centrarme en la inclusión debido a la falta que tuve en Aptos High. A todos les encantó mi idea, y mis compañeros de clase estaban muy felices de colaborar y ayudar. Nos aseguramos de que todos estuvieran incluidos, de que nadie se sintiera excluido del anuario de la edición especial 2018-2019. Fue un año increíble para PV High.

2021 es cuando me convertí en Monarch. Ser Monarch, ahora estar en él durante casi un año, entrar en 2022 ha sido increíble pero un poco desafiante, difícil con la pandemia. Por ejemplo, no puede trabajar en sus objetivos como lo haría normalmente con su coordinador/a

in person shifts. As a fellow monarch, I'm aware in person shifts are now an option, but some of us might feel better currently doing it from home via zoom since the Covid variants are still here. I hope that as we move forward the pandemic, more in person shifts might allow us to get back working on other goals.

As a part of the monarch advocacy group, as a fellow advocator myself I hope to help bring more funding, more accessibility to more parks, school playgrounds here in Santa Cruz. I'm also a big advocator for inclusion. Everyone deserves to play together. I've been advocating for over a decade for more accessible parks, playgrounds it's kind of ridiculous, disturbing, a bit appalling how there still isn't funding for more accessible, inclusive play equipment.

In conclusion I'm very very grateful to be a monarch, a part of the advocacy group, an advocator.

de Monarch o su DSP (personal). Por ejemplo, si su objetivo es aprender a contar dinero, es posible que desee esperar a tener los turnos en persona. Como colega de Monarch, soy consciente de que los turnos en persona ahora son una opción, pero algunos de nosotros podríamos sentirnos mejor haciéndolo desde casa a través del Zoom, ya que las variantes de Covid todavía están presentes. Espero que a medida que avanzamos con la pandemia, más turnos en persona nos permitan volver a trabajar en otros objetivos.

Como parte del grupo de activista de Monarch, como una compañera defensora, espero ayudar a traer más fondos, más accesibilidad a más parques, patios de recreo escolares aquí en Santa Cruz. También soy una gran defensora de la inclusión. Todos merecen jugar juntos. He estado abogando por más de una década por parques y áreas de juego más accesibles, es algo ridículo, perturbador, un poco espantoso cómo todavía no hay fondos para más equipos de juego más accesibles e inclusivos.

En conclusión, estoy muy, muy agradecida de ser parte de Monarch, una parte del grupo activista, una defensora.

### *Letter from the Director, continued...*

remains an effective tool for many people and we hope to see a permanent change in legislation so that people can continue receiving remote services after the pandemic ends.

I want to thank our staff for their hard work. These past two years have brought many troubles and changes and you have risen above them all. You are all valuable members of the Monarch team and I appreciate your efforts--it hasn't gone unnoticed! Thanks to everyone, including clients, their families, and colleagues for Monarch's continued success in meeting our clients' needs.

Happy Holidays!

*Sarah Macy*

### *Carta de la Directora, continua...*

de entrega de servicios sigue siendo una herramienta eficaz para mucha gente y esperamos ver un cambio permanente en la legislación para que las personas puedan seguir recibiendo servicios remotos después de que termine la pandemia.

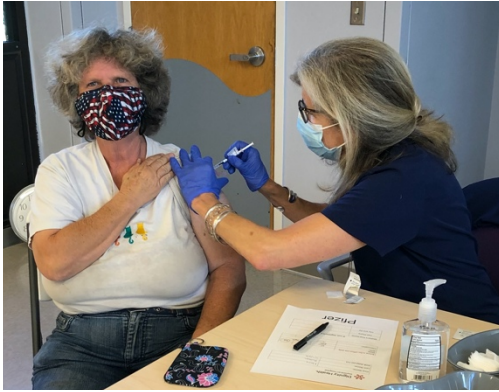
Quiero agradecer a nuestro personal por su arduo trabajo. Estos dos últimos años han traído muchos problemas y cambios y ustedes se han elevado por encima de todos ellos. Todos ustedes son miembros valiosos del equipo de Monarch y agradezco sus esfuerzos, ¡no ha pasado desapercibido! Gracias a todos, incluyendo los clientes, sus familias y colegas por el éxito continuo de Monarch en satisfacer las necesidades de nuestros clientes.

¡Felices días festivos!

*Sarah Macy*

# Tips to Stay Healthy This Winter

## Consejos para mantenerse saludable este invierno



### Get Vaccinated!

If you haven't gotten your COVID-19 vaccine yet, it's easier than ever. And now all individuals age 16 and older can get their vaccine booster shot.

### ¡Vacúnese!

Si aún no ha recibido la vacuna COVID-19, es más fácil que nunca. Y ahora todas las personas mayores de 16 años pueden recibir la vacuna de refuerzo.



### Wear a Mask!

Masks are not only a great protection against COVID, they're also required in most stores and businesses.

### ¡Use una mascarilla!

Las mascarillas no solo son una gran protección contra COVID, también son necesarias en la mayoría de las tiendas y negocios.



### Eat Healthy!

A diet full of vegetables and fruits will boost your immune system. And remember to drink water, too!

### ¡Coma saludable!

Una dieta rica en verduras y frutas reforzará su sistema inmunológico. ¡Y recuerde beber agua también!



### Stay active!

Regular exercise is also a great way to keep your immune system strong and can fight off winter blues.

### ¡Manténgase activo!

El ejercicio regular también es una manera excelente de mantener fuerte su sistema inmunológico y puede combatir la depresión invernal.